

„ОНА ПОЕТЪ И ЗВУКИ ТАЮТЪ.”

Слова Лермонтова.

Музыка П. Кюи. 1878 г.

Allegretto.

CANTO.

PIANO.

p

ten.

О - на по - етъ и

звуча - ютъ, какъ по - ца - лу - и на ус - тахъ; гля - дить

ten.

meno riten. a tempo.

и не - бе - са иг - ра - ютъ въ е - я бо - же - ствен - ныхъ гла - захъ;

p

и - деть ли, всѣ е - я дни жень - я, иль - мол - вить сло - во, -

всѣ чер - ты такъ пол - ны

чувства, вы - ра - жень - я, такъ пол - ны див -

ной кра - со - ты.

poco riten. a tempo.

riten.

T. 5 6. 1164

„ПЕРЕСЕЛИТЬ Я ВЪ ЧАШЕЧКУ ЛИЛЕИ”

Изъ Гейне-Лебедевъ.

Музыка Ц. Кюи. 1878 г.

Modrato *p*

CANTO.

Пе-ре-се-лить я въ ча-шеч-ку ли-ле-и сво-ю лю-
 бовь, всю ду-шу-бы хо-тѣлъ: тог-да цвѣ-токъ е-ще-бы сталъ ми-
 ло-е, тог-да-бы пѣснь въ-честь ми-лой онъ за-пѣлъ

PIANO. *p*

poco ri - - te - nu - to.

mf *pp*

a tempo. *mf* *f*

Дро-жалъ, пы-лалъ и ма-лалъ бы въ нѣ - гѣ слад - кой

mf

а - кордъ люб-ви сре - ди воз-душ-ныхъ струй, *ff* какъ тре -

p

пет-ный, го-ря-чій по-цѣ - луй, *росо* *p* ко - то - рый

f *sf* *p*

ri - te - nu - to.

мнѣ да - ла о - на у - крад - кой.

pp

Т. 56. 1165

„КАКЪ НЕБЕСА ТВОЙ ВЗОРЪ БЛИСТАЕТЪ.”

Слова Лермонтова.

Музыка Ц. Кюи. 1878 г.

Moderato.

CANTO.

PIANO.

pp

p

Какъ не - бе - са твой

взоръ блиста - етъ э - малью го - лу - бой, какъ по - ца - луй ану -

Con

читъ и та - етъ твой го - лось мо - ло - дой. За

mf

pp

аніма.

звукъ о-динъ волшебный рѣ - чи, за твой е-ди - ный взглядъ, я

радъ от-дать кра-сав-ца съ - чи гру - зин-скій мой бу-латъ.

И онъ по-ро-ю слад-ко бле - щетъ, за - ман - чи-во зву - чить;

при зву-кѣ томъ ду-ша тре-пе - щетъ и въ серд - - - це кровь ка-питъ.

mf *f*

Но жизнь-ю бран-ной и мя-теж-ной не тѣ - шусь я съ тѣхъ поръ,

p *p*

p *ri - - le - - nu - - to.*

какъ у-слы-халъ твой го-лосъ нѣж - ный и встрѣ-тилъ ми - лый взоръ...

pp

a tempo.

Какъ не-бе-са твой взоръ блиста - етъ э - маль-ю го - лу -

p

mf бой, какъ по - ца - луй зву - чить и та - етъ *p* твой

ff го - - - - - лось *mf* мо - ло - дой твой

ri - te - nu - to. *a tempo.*
pp го лось мо - - - - - ло - дой.

„GDYBYM SIĘ ZMIENIŁ“

„ЕСЛИБЫ СТАЛЪ Я“

Słowa Mickiewicza

Слова Мицкевича

Allegretto grazioso.

Музыка Ц. Кюи. 1878 г.

CANTO.



Gdy-bym się zmie_nił w wstę-gę zło-cis - - - tą,

CANTO.



Ес-либѣ сталъ я той яр-ко-ю лен - - той,

Allegretto grazioso

PIANO.



Co na twémczo-le po-lys - ka; Gdybym się zmienił w tę sza - - tę mglistą Co



что средѣ кудрей твоихъ вѣет - ся; ес-ли-бѣ сталъ я той лег - - кой тканью, что



p
 pier - si two-je przy-cis - ka: Drżenia bym ser-ca two-je - go ba - dał,
p
 грудь тво-ю при-жи-ма - етъ: слушать бы сталъ я тво - е сердеч - ко,
 (Piano accompaniment)

Czy nie od-powie moje - - mu; Z twojém się ło - nem wznosił i
 себѣ въ немъ отвѣтъ не услы - - шуль? в сѣтвомъ ло - номъ, нѣжно е -
 (Piano accompaniment *mf*)

f *2* *riten.* *a tempo.*
poco
 spadał, Posłusz - ny tech - nie - - niu two - je - - mu.
f *2*
 го об - ни - ма - я, сталъ ко - лы - хать - сл.
a tempo.
mf poco *p* *riten.*
 (Piano accompaniment)

p

Gdy - bym się zmie - nił w wietrzyk skszyd - la - ty; Co dy - sze wpc - god - - nem

p

Ес - либъ я надъ зем - ле - ю. но - сил - - ся какъ не - те - рокъ лег - ко -

pp

nie - - - bie: W dro - dze bym mi - - jał najś - - wież - - sze kwia - ty A

кры - - - лый: всѣ бы цвѣ - ты ми - но - - валъ, лас - ка - я од -

pieś - - cił ró - że i cie - - bie. Mo - że na - ko - niec Bóg li - toś - ci - - wy

ну лишь те - бя и ро - - зу. И на - конецъ быть можетъ Созда - - тель

Pra - ce by mo - ja o - - se - - - - nit; Mo - ze na -

просьбу мо - ю - бы у - - ва - - - - - ждѣ, и на - ко -

poco riten.

ko - - niec był bym szczęś - li - wy I w twe się ser - - - - se za -

poco riten.

нецѣ, ис - полненъ бла - женства, тво ямъ - бы сталъ я сер -

mie - nit...

деч - комъ.
a tempo

poco riten.

T. 56. 1167

Дозволено Цензурою. С.п.б. 7 Февраля 1879 г.

Panu A. Miłaszewskiemu.

Александру Михайловичу Миклашевскому.

REZYGNACJA.

ОТРЪЧЕНІЕ.

Słowa Mickiewicza.

Слова Мицкевича.

Moderato. Музыка Ц. Кюи. 1878 г.

CANTO *p* Nieszczę - śli - wy, kto próz - no o wza -

CANTO *p* He - счаст - ливъ тотъ, чье серд - це безъ от -

PIANO *p*

jem - ność wo - ła; Nieszczę - sliw - szy jest, ko - go próz - ne

wъ - ta лю - битъ; тотъ не - счаст - нъ - е, чье серд - це безъ люб -

ser - ce nu - dzi: Lecz ten u mnie ze wszyst - kich nieszczę -
 ви то - мит - ся: но тотъ толь - ко, не - счаст - нѣй всѣхъ лю -

p

sliw - szy lu - dzi, Kto nie ko - cha, ze ko - chał, za - pom -
 дей на свѣ - тѣ, кто не лю - бятъ, но пом - нить какъ лю -

mf

p *mf*

poco piu mosso.
 - nieć nie zdo - ła.
 бѣлъ онъ ког - да - то.

poco piu mosso. *rit.*

p

a tempo.

f *mf*

Wi - dząc jaskra - we o - czy i bezwsty - d - ne czo - ła, Pa - miąt -

f *mf*

Ес - ли средь ласкъ про - даж - ныхъ и - щеть онъ заб - вень - я, вос - по - ми -

a tempo.

p *f*

f

ka - mi za - tru - wa ros - kosz co go łu - dzi;

f

нань - я от - ра - в - ля - ютъ часъ люб - ви по - зор - ной;

f *p*

Tempo I?

mf

A jeś - li wdzięk i cno - ta czu - cie w nim o - bu - - dzi,

mf

а ес - ли чис - тый ан - гелъ чув - ст - во - в - нымъ раз - бу - - дитъ,

Tempo I?

p *molto riten.*

Nie śmie z prze-kwit - łem ser - cem iść do stóp a - nio - ła.

p

мож - - ноль съ у - вяд - шимъ сердцемъ пасть къ е - го подножъ - ю.

p *molto riten.*

a tempo.

mf Al - bo dru - gi - - mi gar - dzi, al - bo sie - bie wi - ni;

mf Иль дру - - гихъ пре - я - ра - етъ иль се - - бя ви - нить онъ;

a tempo.

pp

Mi - nie zie - mian - ke, z dro - - gi us - tą pi bo - gi - ni,

бро - сить вак - хан - ку, дастъ ми - мо прой - ти бо - ги - нѣ,

A na o - bied - wie pat - rzac zeg - na się z na - dzie - ją;

и на о - бѣ - щѣ гля - дя, про - ща - ет - ся на вѣкъ съ на - деж - дой;

p

I ser - ce ma po - dob - ne do daw - - -

и серд - цемъ оиъ по - хо - дитъ на храмъ

p

f - nej swią - ty - ni, Spus - to - sza - - - lej *p* nie - po - gód

f o - пус - тѣ - лый, до - бы - - - чу *p* сто - лѣ - тій,

mf *p*

i cza - : sów ko - le - ją, Gdzie bóst - - - wo nie chce
 борь - бы, раз - ру - шень - я, гдѣ бо - - - га жить не

miesz - kać, *ff* a lu - - dzie, *p* a lu - -
 ста - - нуть, *ff* а лю - - ди, *p* а лю - -

dzie nie śmie - - ją.
 ди не смѣ - - ютъ.

Т. 56. 1168

CHOCIAŻ ZMUSZONA.

РАЗЛУКА.

Słowa Mickiewicza.

Слова Мицкевича.

Музыка Ц. Кюи. 1878 г.

Moderato.

CANTO. *p* Cho - ciał zmu szo - na bę - dziesz mnie po -

CANTO. *p* Хо - тябъ съ то - бо - ю намъ пришлось раз -

PIANO. *p*

rzu - cić: je - że - li ser - ca nie zmie - nisz w ko - cha - nju, rzu -

ста - ть - ся: ес - ли лю - бовъ тво - я ко мнѣ не о - хла - дѣ - етъ, тог -

sa - - jąc na - wel nie chciej mnie zas_mu_cić, i roz_sta - jąc się

да не ска - жешь, чтобь ме - ня не о_гор - чать, что ты дол -

nie mów o roz_sta_niu! Przed smutnem ju_trem, niech je - szcze z wie -

жна ме_ня по - ки_нуты! Пу_скай е_ще, пе - редь пе_чальным днём про -

czo_ra o_stat_nia spły_nie na pieszczo_tach chwil - ka; a kie_dy przyjdzie

щань_я, пройдетъ среди ласкъ люб_ви по_слѣдній ве - черъ; ког_да_же часъ раз -

roz - sta - nia się po - ra, w ten - czas tru - ciz - ny daj mnie kro - pel
лу - ки ро - ко - вой на - сту - пить, о дай тог - да ты мнѣ хоть кап - лю

f *mf*

kil - ka. Do ust twych us - ta przy - cis - ne; po - wie - ki
я - ду. Къустамъ тво - имъ приль - ну я; я глазъ смы -

p *pp*

za - my - kać nie chcę, gdy mię śmierć zam - ro - czy: *pp* nie - chaj ros -
качь не ста - ну, въ о - жи - дань - и смер - ти: *pp* и пусть съ от -

riten. *a tempo* *pp* *riten.* *a tempo*

kosz - nie u - sy - piam na wie - ki, sa - tu - - - jąc
 pa - дай у - ну я на вѣ - къ, те - бя цѣ -

ff.
 li - - - са, pal - rząc w two - je o - - - czy.
ff.
 лу - - - я вѣо - - чи и ла - нн - - ты.

p
 A po dniach wie - lu, czy po la - tach wie - lu, kie - dy mi ka - żą mo -
p
 И послѣ мно - гихъ дней, иль мно - гихъ лѣтъ, ког - да мо - ги - лу

gi - - te po - rzu - cie, wspom - nisz o two - im sen - nym przy - ja - cie - lu,
 мнѣ ве - лять по - ки - нуть, ты вспо - мнишь о сво - емъ ус - нув - шемъ дру - гѣ,

f *ten.* *poco animato.*
 i zsta - pisz z nie - bios a - by go o - cu - cie. *p* Zno - wu mię
f *ten.* *p*
 и раз - бу - дить е - го сой - дешь съ не - бесъ. *p* И точ - но

ff
 zło - - żysz na twem fo - nie bia - - łem, zno - wu mię ra - mie ko -
ff
 по - - сѣ не - большой дре - мо - - ты, сно - ва про - снусь на гру -

cha - ne o - to - - czy; zbu - dzę się mys - ląc, ze chwil - ke drzé -

ди тво - ей бѣ - - лой; сно - ва про - снусь я въ тво - ихъ обѣ -

ма - - тем са - жу - - яąc li - - - - ca, pał - rząc w two - je

ять - - яхъ те - бя цѣ - лу - - - - я въ о - чн и ла -

o - - - - - czy.

ни - - - - - ты.

molto riten.